

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Technische Mitteilung	Dokumentnummer: A31-10-089
	Bremsklappe, Steuerstange Innenflügel	Änd.-Index: 01 Seite: 1 von 3

Diese Technische Mitteilung umfasst auf den **Seiten 1 bis 2** die von der DO EASA .21J.250 entsprechend Privileg anerkannte deutsche Originalausgabe und auf der **Seite 3** eine ins Englische übersetzte Version. Die Übersetzung erfolgte nach bestem Wissen und Verständnis.

1 Gegenstand:

- CFK-Bremsklappen-Steuerstange im Innenflügel, fehlende Endkappe.

2 Betroffene Motorsegler:

Motorsegler STEMME S10, Baureihe S10-V und S10-VT
EASA-Kennblatt Nr. EASA.A.054 / FAA-TCDS: G 58EU

Betroffene Werknummern S10-V: alle, die die Technische Mitteilung A31-10-054 oder einen Ersatzteileinbau der BK-Steuerstange nach dem 6.6.2007 durchgeführt haben.

Betroffene Werknummern S10-VT: alle, die nach dem 6.6.2007 hergestellt wurden oder einen Ersatzteileinbau der BK-Steuerstange nach dem 6.6.2007 durchgeführt haben.

3 Dringlichkeit:

Vorgeschrieben

Durchführung von Maßnahmen 1 und 2:

Zur nächsten Jahresnachprüfung, jedoch spätestens bis zum 30.6.2012

4 Vorgang, Anlass:

In einem internen Produktaudit an der S10 VT, S/N 11-131 wurde festgestellt, dass die im Design vorgesehene Endkappe am äußeren Ende der Bremsklappenstange nicht angebracht war. Die Endkappe dient zum Schutz der CFK Struktur der Steuerstange gegen Beschädigung durch die Nordlock-Sicherungsscheibe

5 Maßnahmen:

- **Maßnahme 1:** Kontrolle der BK-Steuerstange Innenflügel am Anschluss der Bremsklappe auf fehlende Endkappe. (siehe Umrüstanweisung A34-10-089)
- **Maßnahme 2:** Durchführung bei fehlender Endkappe: Einrüstung der Endkappe (siehe Umrüstanweisung A34-10-089)

6 Masse und Schwerpunktlage:

kein Einfluss.

7 Benötigte Teile/ Material:

Maßnahme 1: keine

Maßnahme 2: Der vollständige Teilesatz zur Umrüstung kann bei der STEMME GmbH & Co. KG bestellt werden.

Der technische Inhalt dieses Dokuments ist unter dem Privileg von DO EASA.21J.250 genehmigt. The technical content of this document is approved under the authority of DO EASA.21J.250.							
erstellt:	Kurzzeichen:	MPI geprüft:	Kurzzeichen:	Datum:	Ersetzt Ausg. vom:	EASA.21J.250 anerkannt: EASA.21J.250	Datum:
prepared by:	signed:	Checked by CVE.:	signed:	Date:	supersedes issue of:	approved:	Date:
Schmiderer		Wagner		18.01.12	---,---,---		25 JAN 2012

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Technische Mitteilung	Dokumentnummer: A31-10-089
	Bremsklappe, Steuerstange Innenflügel	Änd.-Index: 01 Seite: 2 von 3

8 Benötigte Unterlagen:

Folgende Unterlagen werden zur Nachprüfung und für die Umrüstung benötigt:

Pos.	Unterlagen-Nr.	Unterlagenart	Unterlagentitel
1	A34-10-089	Einbauanweisung	Endkappe CFK-Bremsklappen-Steuerstange

9 Durchführung und Bescheinigung :

EASA Mitgliedstaaten:

Die Maßnahmen müssen in einer Part M/Subpart F oder -145 Organisation entsprechend den jeweiligen Regelungen durchgeführt und entsprechend M.A.801 oder 145.A.50 freigegeben werden.

(Ende)

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Service Bulletin	Document Number: A31-10-089
	<i>Airbrake, Control Rod Inner Wing</i>	Am.-Index: 01.a Page: 3 of 3

This Service Bulletin provides from page 1 to 2 the original version in German, approved by DO EASA.21J.250 according to privilege, and page 3 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.

1 Subject:

- CFRP Airbrake Control Rod, Inner Wing, Possibly missing metal cap at the outer rod end.

2 Affected Powered Sailplane:

Motor glider STEMME S10, model: S10-V and S10-VT;

EASA Type Certificate No. EASA.A.054 / FAA-TCDS: G58EU

Affected S/N for S10-V: all with modifications of SB A31-10-054 or with a replacement of the airbrake control rod performed after 6th June 2007

Affected S/N for S10-VT: all manufactured after 6th June 2007 or with a replacement of the airbrake control rod performed after 6th June 2007

3 Time of compliance:

Mandatory

Actions 1 and 2 have to be performed at the next Annual Inspection, but at latest till 30th June 2012

4 Background Information:

An internal STEMME product audit of S10-VT, S/N 11-131 showed that the metal cap at the outer end of the airbrake control rod, defined by the design, was not installed. The metal cap is protecting the CFRP rod end against longtime abrasion and damage by installed "Nordloc washers".

5 Actions:

- **Action 1:** Check outer airbrake control rod end for missing cap on both inner wings (see installation instruction A34-10-089).
- **Action 2:** When cap is missing, install cap according to installation instruction A34-10-089.

6 Mass and Balance:

No effect

7 Associated material /parts:

Action 1: None.

Action 3: Parts kit for the installation can be ordered at STEMME GmbH & Co. KG, SERVICE

8 Associated documentation:

The following documentation is required to perform the check and installation

Pos.	Doc.-No.	Document type	Title
1	A34-10-089	Installation Instruction	Cap, CFRP Airbrake Control Rod

9 Accomplishment and log entry:

Non EASA countries:

The actions have to be performed in a licensed workshop. All actions are to be inspected and entered in the aircraft logs by a licensed inspector.

(End)